

The SOUND of MUSIC

«Η Μελωδία της Ευτυχίας»

Εκπαιδευτικό πρόγραμμα της Συμφωνικής

Ορχήστρας Κύπρου



Προτάσεις για
εκπαιδευτική αξιοποίηση
της συναυλίας

27 Μαρτίου 2014 Σχολή
Χενίον, Παραλίμνι

28 Μαρτίου 2014,
Θέατρο Παλλας, Λευκωσία

The SOUND of MUSIC

«Η Μελωδία της Ευτυχίας»

Μουσική: Richard Rodgers, Στίχοι: Oscar Hammerstein II

Περίληψη του έργου



Στην Αυστρία, στα τέλη της δεκαετίας του 1930, η Μαρία μια νεαρή κοπέλα με πάθος για το τραγούδι προσπαθεί μάταια να προσαρμοστεί στην αυστηρή ζωή σαν δόκιμη μοναχή σε ένα γυναικείο μοναστήρι στο Σάλττσμπουργκ. Όταν ο πλούσιος χήρος ναύαρχος Γκέοργκ φον Τραπ ζητά νταντά για τα επτά παιδιά του, η ηγουμένη στέλνει τη Μαρία.

Ο ευχάριστος χαρακτήρας της Μαρίας σιγά σιγά επηρεάζει τα παιδιά, τα οποία μαθαίνουν να χαίρονται, να παίζουν και φυσικά να τραγουδούν, πράγματα αντίθετα με τον αυστηρό τρόπο ανατροφής που προτιμά ο πατέρας τους.

Η μεγαλύτερη κόρη της οικογένειας, η Λιζ, είναι ερωτευμένη με τον νεαρό ταχυδρόμο Ρολφ, ενώ και ο πλοίαρχος φον Τραπ ετοιμάζεται να παντρευτεί την πλούσια βαρόνη Σρέντερ. Στην πορεία της σχέσης όμως ο πλοίαρχος συνειδητοποιεί ότι είναι ερωτευμένος με τη Μαρία, η οποία έχει παρόμοια αισθήματα και στο τέλος παντρεύονται.

Στο μεταξύ η άνοδος των Ναζί στη Γερμανία και η τελική ένωση της Αυστρίας με την Ναζιστική Γερμανία προκαλούν προβλήματα στην οικογένεια Φον Τραπ. Ο πλοίαρχος, που είναι έντονα αυστριακός πατριώτης, διαφωνεί με την ένωση των δύο χωρών και αρνείται να υπηρετήσει στο ναυτικό των Ναζί.

Υπό το φόβο της σύλληψης του πλοίαρχου από τους Ναζί, ο φίλος της οικογένειας Μαξ, πείθει τον πλοίαρχο να τραγουδήσει με την οικογένειά του στο Φεστιβάλ του Σάλττσμπουργκ, κατά τη διάρκεια του οποίου η οικογένεια καταφέρνει να φύγει κυνηγημένη από τους Ναζί. Με τη βοήθεια των μοναχών από το πρώην μοναστήρι της Μαρίας, η οικογένεια περνάει τα βουνά προς την Ελβετία για να γλυτώσουν τη σύλληψη.

Πρόγραμμα Συναυλίας



1. *The hills are alive*
2. *Maria*
- 3 *I have confidence*
4. *My Favorite Things*
5. *Do-Re-Mi*
6. *The lonely goatherd*
7. *Edelweiss*
8. *Something good*
9. *Climb ev'ry mountain*
10. *So long, farewell*

Μουσική: Richard Rodgers, Στίχοι: Oscar Hammerstein II

Τραγούδι: Αλίκη Χρυσοχού

Διεύθυνση ορχήστρας: Άλκης Μπαλτάς.

Στίχοι τραγουδιών

My favourite things/Κι αν ο κόσμος αχριεύει

Ελληνικοί στίχοι: Πάυλος Μάτεβις



Πάχνη της νύχτας, γατάκια χνουδάτα
Κουτιά με φιόγκους, ζεστή σοκολάτα
Μπακίρια φλόγες, γλυκό σαντιγί
Να κάποιои φίλοι που έχω στη γη.

Λευκές κορδέλες, μικρά κοριτσάκια
Χιόνι που λιώνει σε μύτες κι αυτάκια
Χειμώνες άσπροι, του Μάη πρωί
Τι ομορφιές μου 'δωσε η ζωή.

Μάτια φευγάτα, ζωάκια χαμένα
Ζεστά κουλούρια, σκυλιά δακρυσμένα
Φεγγάρι πάνω σε γλάρου φτερά
Δώρα της γης που μου δίνουν χαρά.

Κι αν ο κόσμος αχριεύει και με
κυνηγά

Εγώ πολεμάω γι' αυτά που αγαπώ,
Τους δίνω ζωή ξανά.

Πάχνη της νύχτας...

Raindrops on roses and whiskers on
kittens
Bright copper kettles and warm
woolen mittens
Brown paper packages tied up with
strings
These are a few of my favorite
things

Cream colored ponies and crisp
apple streudels
Doorbells and sleigh bells and
schnitzel with noodles
Wild geese that fly with the moon
on their wings
These are a few of my favorite
things

Girls in white dresses with blue
satin sashes
Snowflakes that stay on my nose
and eyelashes
Silver white winters that melt into
springs
These are a few of my favorite
things

When the dog bites
When the bee stings
When I'm feeling sad
I simply remember my favorite
things
And then I don't feel so bad

Προτεινόμενος σύνδεσμος στο Youtube:

<https://www.youtube.com/watch?v=iSUyD1190oU>

Edelweiss

Ελληνικοί στίχοι: Πάυλος Μάτεσις



Έντελβαΐς, Έντελβαΐς

Κάθε πρωί σ' αντικρίζω

Μου μιλάς, σου μιλώ

Και σε καλοσωρίζω...

Άνθος του χιονιού

Πόσο λίγο ζεις

Κι όμως δίνεις ελπίδα

Έντελβαΐς, Έντελβαΐς

Στη γλυκιά μας πατρίδα.

Προτεινόμενος σύνδεσμος στο Youtube:

<https://www.youtube.com/watch?v=OvVHmZuXe7I>

Edelweiss Edelweiss

Every morning you greet me

Small and white

Clean and bright

You look happy to meet me

Blossom of snow may you

bloom and grow

Bloom and grow forever

Edelweiss Edelweiss

Bless my homeland forever

The SOUND OF MUSIC

Do-Re-Mi/Ντο-Ρε-Μι

Ελληνικοί στίχοι: Παύλος Μάτεσις



Ντο, ντορής με το ντορβά,

Ρε, ρεζίλι θα γενείς

Μι, μινόρε της αυγής

Φα, φασόλια και φακές

Σολ, σολφέζ και σολωμός

Λα, λαζάνια με κιμά

Σι, σινιόρα και σινιόρ

φτου κι απ' την αρχή το ντο.

Doe, a deer, a female deer

Ray, a drop of golden sun

Me, a name I call myself

Far, a long long way to run

Sew, a needle pulling thread

La, a note to follow Sew

Tea, a drink with jam and

bread

That will bring us back to Do,

oh oh oh

Προτεινόμενος σύνδεσμος στο Youtube:

<https://www.youtube.com/watch?v=Ha9LHgFlwAA>

SOUND
MUSIC

Προτεινόμενες δραστηριότητες

Τραχούδι: ΝΤΟ-ΡΕ-ΜΙ



Ακουστική αναγνώριση τόνων και μισών τόνων (ημιτονίων).

Μετά από τη διδασκαλία και εκτέλεση του τραχουδιού Ντο-Ρε-Μι, όπου τα παιδιά έρχονται σε επαφή με τις διαδοχικές νότες της φυσικής κλίμακας του Ντο (γνώση ονομάτων και εκτέλεση με φωνή), ακολουθούν κάποιες ασκήσεις για ακουστική αναγνώριση των τόνων και των μισών τόνων. Αφού παίξουμε στο πιάνο νότες που σχηματίζουν τόνους τους αντιπαραβάλλουμε με ημιτόνια, μέχρι που τα παιδιά να αναγνωρίζουν ακουστικά τη διαφορά. Ένας καλός τρόπος για να τα βοηθήσουμε είναι να τους πούμε ότι το άκουσμα ενός τόνου είναι χαρούμενο, ενώ ο ήχος ενός ημιτονίου είναι λυπημένος.

Στόχοι και δείκτες επιτυχίας

A2(4) Να αναγνωρίζουν, να περιγράφουν και να συγκρίνουν συγκεκριμένες μουσικές έννοιες (τόνος και μισός τόνος) μέσα από κατάλληλες

δραστηριότητες με τη χρήση των κατάλληλων μουσικών όρων.

A2(9) Να αναπτύξουν την ακουστική τους μνήμη, αναγνωρίζοντας και ,αποκωδικοποιώντας μελωδικά σχήματα και έννοιες (τόνος και μισός τόνος).

Παιχνίδι για ακουστική αναγνώριση τόνων και μισών τόνων

Πάνω σε ένα τραπέζι στη μέση της τάξης υπάρχουν 2 κάρτες που γράφουν πάνω τόνος και μισός τόνος. Μια ομάδα παιδιών στέκονται γύρω από το τραπέζι και ακούνε το διάστημα που παίζει ο εκπαιδευτικός στο πιάνο. Νικητής είναι εκείνος/η που καταφέρνει να αναγνωρίσει το μουσικό διάστημα και να πιάσει πρώτος/η τη σωστή κάρτα.

MUSIC

Προτεινόμενες δραστηριότητες

Τραχούδι: Edelweiss



Το τραχούδι Edelweiss (όπως φαίνεται στην παρτιτούρα παρακάτω) προτείνεται για εκμάθηση στον αυλό και στα μελωδικά κρουστά και για επέκταση της δραστηριότητας για ακουστική αναγνώριση τόνων και ημιτονίων.

Δραστηριότητες

1. Τα παιδιά παίζουν τα πρώτα 8 μέτρα του τραγουδιού "Edelweiss" στον αυλό. Στη συνέχεια καλούνται να αναγνωρίσουν ποιες από τις νότες της μελωδίας κινούνται βηματικά (είναι δίπλα ή μια από την άλλη). Μετά μπορούν να παίξουν τις νότες αυτές στα μεταλλόφωνα και τα ξυλόφωνα και να αναγνωρίσουν τους τόνους και τους μισούς τόνους.
2. Ένα παιδί περπατάει βηματικά πάνω σε ένα πανό ή μεγάλο χαρτόνι που έχει τυπωμένο κλαβιέ πιάνου μιας οκτάβας σχηματίζοντας την ανιούσα κλίμακα Ντο μείζονα, ενώ παράλληλα ο εκπαιδευτικός παίζει στο πιάνο κάθε βήμα που κάνει. Τα παιδιά αναγνωρίζουν το κάθε βήμα ως τόνο ή μισό τόνο. Ένα άλλο παιδί σημειώνει στον πίνακα την αλληλουχία μιας μείζονας κλίμακας T-T-M-T-T-T-M. Στη συνέχεια όλοι μαζί φτιάχνουν μια νέα μείζονα κλίμακα με βάση το ΣΟΛ.
3. Τα παιδιά χωρίζονται σε ομάδες και φτιάχνουν μείζονες κλίμακες από άλλες νότες ακολουθώντας το μοτίβο T-T-M-T-T-T-M. Έμφαση στις δεξιότητες χειρισμού επικρουστών πάλω σε μελωδικά κρουστά όργανα.

Στόχοι και δείκτες επιτυχίας

EO2(4): Να αποκτήσουν βασικές δεξιότητες εκτέλεσης αυλού και μελωδικού κρουστού τάξης, ελέγχοντας την ποιότητα του παραχόμενου ήχου.

EO2(5) Να εκτελούν από συμβατική και μη συμβατική σημειογραφία μελωδίες κατάλληλες για τη βαθμίδα τους.

A2(4) Να αναγνωρίζουν, να περιγράφουν και να συγκρίνουν συγκεκριμένες μουσικές έννοιες (τόνος και μισός τόνος) μέσα από κατάλληλες δραστηριότητες με τη χρήση των κατάλληλων μουσικών όρων.

EO2(2) Να διερευνούν μουσικές έννοιες (τόνοι, μισοί τόνοι, αλματική και βηματική κίνηση, μείζονα κλίμακα) με τη χρήση μελωδικών οργάνων.

Σ2(1) Να πειραματίζονται, να επιλέγουν και να οργανώνουν ήχους για να αποδίδουν συγκεκριμένες μουσικές έννοιες (τόνοι και μισοί τόνοι, μείζονα κλίμακα).

Edelweiss

Μουσική: Richard Rodgers, Στίχοι: Oscar Hammerstein II



Ελληνικοί στίχοι: Παύλος
Μάτεσις

Έντελβαίς, Έντελβαίς
Κάθε πρωί σ' αντικρίζω
Μου μιλάς, σου μιλώ
Και σε καλοσωρίζω...
Άνθος του χιονιού
Πόσο λίγο ζεις
Κι όμως δίνεις ελπίδα
Έντελβαίς, Έντελβαίς
Στη γλυκιά μας πατρίδα.

Edelweiss Edelweiss
Every morning you greet me
Small and white
Clean and bright
You look happy to meet me
Blossom of snow may you
bloom and grow
Bloom and grow forever
Edelweiss Edelweiss
Bless my homeland forever

IND
MUSIC